



Еженедельник новостей МДС

События за 28 ноября – 2 декабря 2016 г.

29 ноября

Потенциал лизинга высок в Кыргызстане

Согласно последним данным, степень изношенности оборудования и техники в Кыргызстане достигает 90%, следовательно, потребность в лизинговых операциях будет расти, сообщил заместитель министра экономики КР Данияр Иманалиев в ходе обсуждения проекта Закона «О внесении изменений в некоторые законодательные акты» (Закон КР «О финансовой аренде (лизинге)»). Предлагаемые изменения в закон обсудили депутаты Жогорку Кенеша КР, лизингодатели, лизингополучатели, государственные органы, бизнес-ассоциации (включая МДС) и международные организации.

Организаторами круглого стола выступили Министерство экономики в партнерстве с Союзом Банков Кыргызстана при финансовой поддержке Азиатского Банка Развития.

[Подробнее](#)

30 ноября

Кыргызстан на пути к зеленому экономическому развитию

МДС принял участие в ежегодном Зеленом экономическом форуме: «Содействие переходу Кыргызстана к зеленому экономическому развитию» под девизом: «Зеленая экономика – основа устойчивого развития Кыргызстана». Организаторами форума выступили Германское общество по международному сотрудничеству (GIZ), Юнисон Групп, Министерство экономики КР и Торгово-промышленная палата КР. В дискуссиях участвовали известные эксперты, бизнесмены, политики, государственные, неправительственные и международные организации. Участники форума разработали рекомендации по продвижению зеленой экономики в сфере энергетики, природопользования и инфраструктуры.

[Подробнее](#)

Защищая внутренний рынок от некачественной продукции

Министерство экономики КР совместно с Проектом IFC по улучшению инвестиционного климата в Кыргызской Республике провели круглый стол: «Государственный контроль как инструмент защиты потребителей от

IBC Weekly News

Events of November 21 – 25, 2016

November 29

Leasing potential is high in Kyrgyzstan

According to recent data, the degree of deterioration of equipment and machinery in Kyrgyzstan has reached 90%, therefore, the need for leasing operations will grow, Deputy Economy Minister Daniyar Imanaliev said during discussion of the draft law "On amendments to some legislative acts" (Law "On financial rent (leasing)". Deputies of the Jogorku Kenesh of the Kyrgyz Republic, lessors, lessees, representatives of government agencies, business associations (including IBC) and international organizations discussed the proposed changes to the law.

Roundtable was organized by the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic in partnership with Union of Banks of Kyrgyzstan with the financial support of the Asian Development Bank.

November 30

Kyrgyzstan on the way to green economic development

IBC took part in an annual Green Economic Forum: "Facilitating the transition of Kyrgyzstan to green economic development" under the motto: "Green economy, the basis of sustainable development of Kyrgyzstan." The forum was organized by the German Society for International Cooperation (GIZ), Unison Group, Economy Ministry and Chamber of Commerce and Industry of the Kyrgyz Republic. The discussion was attended by well-known experts, business people, politicians, representatives of the Government, NGOs and international organizations. Forum participants developed recommendations to promote green economy in the energy sector, environmental management and infrastructure.

Protecting domestic market from low-quality products

The Economy Ministry together with the IFC project to improve the investment climate in the Kyrgyz Republic held a roundtable "State control as a tool to protect consumers from products that do not

| | |
|---|---|
| <p>продукции, не соответствующей установленным требованиям: проблемы и пути их решения». МДС принял участие в мероприятии. Участники круглого стола обсудили ситуацию на внутреннем рынке, причем информация была представлена непосредственно участниками рынка – представителями бизнеса. По итогам мероприятия разработаны рекомендации по защите внутреннего рынка во взаимодействии с бизнес-сообществом.</p> <p>Встреча с Группой Всемирного банка</p> <p>Команда Группы Всемирного банка посетила Кыргызстан для проведения консультаций с Правительством КР, представителями частного сектора, бизнес-ассоциаций, включая МДС, и другими заинтересованными сторонами, чтобы определить приоритеты многосекторной Стратегии трудовой занятости населения для Правительства КР. Полученная информация поможет дать оценку спроса и определить факторы, влияющие на состояние рынка труда, опираясь на международный опыт.</p> | <p>meet the requirements: problems and solutions". IBC took part in the event. The participants discussed the situation in the domestic market, collecting information directly from the market participants - business representatives to more fully examine the current problems. At the end of the event, recommendations to protect the domestic market were developed in cooperation with the business community.</p> <p>Meeting with World Bank Group team</p> <p>The World Bank Group team visited the Kyrgyz Republic to conduct consultations with the Kyrgyz Government, the private sector, business association, including IBC, and other stakeholders regarding the priorities for a multi-sectoral Jobs Strategy for the Government of the Kyrgyz Republic. This activity will be informed by the available assessments of supply and demand factors that affect labor market outcomes and will also draw on international experiences.</p> |
| <p>1 декабря</p> <p>Представители бизнеса ознакомились с деятельностью Гарантийного фонда</p> <p>МДС принял участие в семинаре «О перспективах развития ОАО «Гарантийный фонд», прошедшем в Государственной службе регулирования и надзора за финансовым рынком при Правительстве КР. ОАО «Гарантийный фонд» функционирует с ноября 2016 года. Представители фонда сообщили об услугах ГФ для предпринимателей по обеспечению доступа к финансовым ресурсам, о перспективах использования инструмента гарантирования для развития МСБ и о расширении сотрудничества с региональными гарантийными фондами.</p> <p>КМР подводит итоги работы в 2016 году</p> <p>Члены Комитета МДС по минеральным ресурсам (КМР) подвели итоги работы, проделанной в 2016 году. В течение года комитет рассматривал и выносил на обсуждение в правительство и Жогорку Кенеш такие важные для недропользователей вопросы, как ставки платы за загрязнение окружающей среды; суммы возмещения потерь земель сельскохозяйственного назначения; инициатива по внедрению 30% экспортных пошлин на вывоз концентратов/руд драгоценных металлов. Рассмотрена последняя информация по поправкам в законодательство о недрах и о землепользовании. На встрече было предложено внедрить институт раскрытия бенефициара в Законе о недрах. Председатель комитета Айчолпон Жорупбекова выступила с презентацией на тему: «Требования по раскрытию сведений о бенефициарных владельцах в горнорудной отрасли КР».</p> | <p>December 1</p> <p>Business representatives acquainted with the Guarantee Fund's activity</p> <p>IBC took part in a seminar "On development prospects of the Guarantee Fund JSC" which took place at the State Service for Regulation and Supervision of Financial Market under the Government of the Kyrgyz Republic. The Guarantee Fund JSC has been operating since November 2016. The Fund officials informed about GF services for entrepreneurs to secure access to financial resources, the prospects of the use of guarantee tools for SME development and expansion of cooperation with regional guarantee funds.</p> <p>MRC discusses results of its activity in 2016</p> <p>Members of the IBC Mineral Resources Committee discussed the results of work carried out in 2016. During the current year, the Committee has considered and submitted for discussion in the Government and Parliament such important issues as rates of payment for environmental pollution; the amount of compensation for loss of agricultural land; initiative to introduce a 30% export duty on export of concentrates / precious metal ores. The MRC also considered the latest information on the amendments to the laws on subsoil and land use. The participants suggested introducing of an institution of disclosure of the beneficiary in the Subsoil Law. MRC Chair Aicholpon Jorupbekova made a presentation "Requirements to disclose the beneficial owners in the mining industry of the Kyrgyz Republic."</p> |

2 декабря

Посольство США отметило 25-летие сотрудничества с КР

В АУЦА прошла конференция, посвященная 25-летию установления дипломатических отношений между Кыргызстаном и США. Члены МДС приняли участие в мероприятии, которое началось с выступления Посла США в Кыргызстане Шейлы Гуолтни. «США гордится тем, что были среди первых стран, признавших независимость Кыргызской Республики. С момента обретения независимости этой страны, политика США по отношению к Кыргызской Республике была основана на поддержке независимости, суверенитета и территориальной целостности страны,» сказала Шейла Гуолтни. Замминистра иностранных дел КР Эмиль Кайкиев напомнил, что дипломатические отношения между двумя странами установлены 27 декабря 1991 года.

Прием Посольства Японии в честь дня рождения императора

МДС посетил прием Посольства Японии в КР по случаю дня рождения Его Величества Императора Акихито, который родился 23 декабря 1933 года и взошел на трон 7 января 1989 года. Чрезвычайный и Полномочный Посол Японии в КР Ёсихиро Ямамура выступил с официальной речью, в которой сообщил о развитии экономических и культурных отношений между двумя странами. На прием были приглашены представители посольств, международных организаций, министерств и ведомств, бизнес-ассоциаций. День рождения императора – государственный праздник в Японии.

Круглый стол рассмотрел возможности трудовой занятости осужденных

МДС принял участие в круглом столе на тему: «Трудовая занятость осужденных: перспективы развития». Мероприятие организовано Посольством Великобритании в КР, Государственной службой по исполнению наказаний при Правительстве КР и Региональным представительством Penal Reform International в Центральной Азии. Кроме организаторов, в работе круглого стола участвовали представители мэрии Бишкека, Государственной службы регистрации, Агентства профтехобразования, Министерства труда и социальной защиты, аппарата омбудсмена, посольств, международных организаций и НПО. Необходимо обеспечить трудовую занятость в местах лишения свободы, подчеркнули участники встречи. Трудовая деятельность должна быть сопряжена с освоением новых навыков, необходимых для ресоциализации. Данная инициатива должна быть закреплена законодательно, заключили участники встречи.

December 2

U.S. Embassy celebrates the 25th anniversary of cooperation with Kyrgyzstan

AUCA hosts conference on 25th anniversary of establishing diplomatic relations between Kyrgyzstan and the U.S. IBC members attended the event. "The U.S. is proud to be among the first countries that recognized the independence of the Kyrgyz Republic. Since this country's independence, U.S. policy toward the Kyrgyz Republic has been based on support for the independence, sovereignty and territorial integrity of this country. Our goal is simple and enduring: the success of the Kyrgyz Republic," US Ambassador to Kyrgyzstan Sheila Gwaltney said. Diplomatic relations between the two countries were established on December 27, 1991.

Reception of the Embassy of Japan in honor of the Emperor's birthday

IBC attended a reception of the Embassy of Japan in the Kyrgyz Republic on the occasion of the birthday of His Majesty the Emperor Akihito, who was born on December 23, 1933 and ascended the throne on January 7, 1989. Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan in the Kyrgyz Republic Yoshihiro Yamamura informed on the development of economic and cultural relations between the two countries. The reception was attended by representatives of embassies, international organizations, ministries, business associations, and NGOs. Emperor's Birthday is a public holiday in Japan.

Employment of convicted persons discussed at a roundtable

IBC took part in a roundtable "Employment of convicted persons: prospects for development." The event was organized by the British Embassy in the Kyrgyz Republic, the State Service for Execution of Sentences under the Government of the Kyrgyz Republic and Penal Reform International Regional Office in Central Asia. Besides the organizers, the roundtable was attended by representatives of the Bishkek Mayor's Office, the State Registration Service, Vocational Education Agency, the Ministry of Labor and Social Protection, the Ombudsman's Office, embassies, international organizations and NGOs. It is necessary to ensure employment in places of detention, the participants of the meeting stressed. Work experience should be coupled with the development of new skills needed for re-socialization. This initiative should be ensured by law, the roundtable participants concluded.

| | |
|---|---|
| <p><i>Уважаемые члены и МДС!</i></p> <p>24-25 ноября в Бишкеке состоялась конференция «Четыре степени свободы ЕАЭС: движение товаров, рабочей силы, услуг и капитала. Опыт и извлечённые уроки».</p> <p>Рекомендации конференции доступны по ссылке</p> | <p><i>Dear IBC members,</i></p> <p>On November 24-25, the conference "Four degrees of freedom in the Eurasian Economic Union: movement of goods, labor, services and capital. Experience and lessons learned" was held in Bishkek.</p> <p>Recommendations of the conference are available here</p> |
| <p>Новости членов и партнеров МДС</p> <p>ОАО «Бишкексут» запустило новую линию продукции</p> <p>Церемония запуска новой линии продукции ОАО «Бишкексут» состоялась 29 ноября с участием Премьер-министра КР Сооронбая Жээнбекова. Введение новой линии позволит увеличить объемы производства и расширить ассортимент продукции. «Бишкексут», один из крупных налогоплательщиков, экспортирует ежегодно около 20 тысяч тонн молока, что вносит большой вклад в развитие экономики страны. Генеральный директор ОАО «Бишкексут» Маргарита Румянцева представила информацию о деятельности предприятия и продемонстрировала его продукцию.</p> <p>Подробнее</p> <p>Новогодние корпоративы от сети отелей Jannat Hotels & Resorts</p> <p>Подробнее</p> <p>Первый рождественский бранч от отеля «Орион»</p> <p>Отель «Орион Бишкек» приглашает на первый рождественский бранч и рождественскую вечеринку для всей семьи.</p> <p>Подробнее</p> | <p>News from IBC members and partners</p> <p>Bishkeksut launches a new product line</p> <p>A launching ceremony of the new product line of the Bishkeksut JSC took place on November 29. Prime Minister of the Kyrgyz Republic Sooronbai Jeenbekov took part in the event. Introduction of the new line will increase production and expand the product range. Bishkeksut, one of the largest taxpayers in the country, exports about 20 thousand tons of milk annually, thus contributing to the development of the national economy. Bishkeksut General Director Margarita Rummyantseva provided information on the activities of the enterprise and demonstrated its products.</p> <p>More</p> <p>New Year corporate parties at Jannat Hotels & Resorts</p> <p>More</p> <p>First Christmas Brunch & Christmas Family Party at Orion Hotel Bishkek</p> <p>The Orion Hotel Bishkek cordially invites you to its first Christmas Brunch & Christmas Family Party.</p> <p>More</p> |
| <p>МДС в медиа</p> <p>28 октября исполнительный директор МДС Аскар Сыдыков дал интервью телеканалу «ОН БИР» (ON1) на тему: «Как идет подготовка к зимнему отдыху в КР?» Интервью вышло на русском и кыргызском языках (Кышкы туризмге даярдык кандай?). Аскар Сыдыков рассказал о сложностях, связанных с введением обязательной регистрации иностранных граждан при въезде в Кыргызстан, а также о результатах круглого стола МДС по проблемам и перспективам туризма.</p> <p>Интервью можно посмотреть на сайте телеканала: http://on1.kg/ru/, http://on1.kg/kg/</p> | <p>IBC in the media</p> <p>On October 28, IBC Executive Director Askar Sydykov gave an interview to the ON BIR (ON1) TV Canal on the winter tourism season in Kyrgyzstan. The interview was in Russian and Kyrgyz. Sydykov told about difficulties related to the introduction of mandatory registration of foreign citizens arriving to Kyrgyzstan, as well as on the results of the IBC roundtable on problems and prospects of the tourism industry in the country.</p> <p>The interview can be viewed on the ON1 website: http://on1.kg/ru/, http://on1.kg/kg/</p> |

| | |
|---|--|
| <p>Встречи с членами МДС</p> <p>28 ноября представители МДС обсудили с Карлыгаш Калтаевой, руководителем отдела маркетинга KPMG в Казахстане и Центральной Азии, направления деятельности ассоциации. Были представлены материалами, подготовленные ассоциацией и переданные на рассмотрение в правительство и ЖК. В частности, это список проблем членов МДС и путей их решения по состоянию на осень 2016 г., а также аналогичные списки проблем в туристической и строительной отраслях.</p> | <p>Meeting with IBC members</p> <p>On November 28, IBC representatives discussed areas of IBC activities with Karlygash Kaltayeva, Head of the Marketing Department KPMG in Kazakhstan and Central Asia. IBC acquainted Kaltayeva with the documents developed by the association and submitted to the Government and the Parliament including the list of IBC members' problems and similar documents concerning the tourism and construction industries.</p> |
| <p>События на 5 – 9 декабря</p> <p>5 декабря в Парк отеле состоится круглый стол по финансированию под залог складских свидетельств.</p> <p>6 декабря в Хаятт Ридженси Бишкек состоится конференция «Расширение экономических возможностей женщин». Мероприятие проводит Министерство экономики КР при поддержке проекта Азиатского банка развития по развитию женского предпринимательства.</p> <p>7 декабря пройдет заседание комитета МДС по фискальной политике. Начало в 16:00 в гостинице "Амбассадор" (ул. Орозбекова, 32, пересекает ул. Московская).</p> <p>8 декабря состоится Бишкекский инвестиционный форум BIF 2016. Начало в 09:00 в отеле "Дамас" (ул. Жумабека, 107)</p> <p>Подробнее</p> | <p>Events for December 5 – 9</p> <p>On December 5, a roundtable on use of warehouse receipt finance will be held at Park Hotel.</p> <p>On December 6, a conference "Improving the business environment in the female entrepreneurship" will take place at Hyatt Regency Bishkek. The conference will be held by the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic with the support of the ADB's Women's Entrepreneurship Development Project.</p> <p>On December 7, the IBC Fiscal Policy Committee will hold its meeting at the Ambassador hotel (32, Orozbekov Str., crossing Moskovskaya Str). Beginning at 16:00.</p> <p>On December 8, Bishkek Investment Forum BIF 2016 will take place at the Damas hotel (107, Jumabek Str).</p> |
| <p><i>С уважением,</i></p> <p><i>Международный деловой совет Кыргызская Республика, 720011 Бишкек, ул. Абдрахманова, 191 Хаятт Ридженси Бишкек, каб. 113 Тел: + 996 312 623801 Факс: + 996 312 623394 office@ibc.kg www.ibc.kg</i></p> | <p><i>Best regards,</i></p> <p><i>International Business Council Office 113, Hyatt Regency Bishkek 191, Abdrakhmanov Str., Bishkek Kyrgyz Republic, 720011 Tel: + 996 312 623801 Fax: + 996 312 623394 office@ibc.kg www.ibc.kg</i></p> |